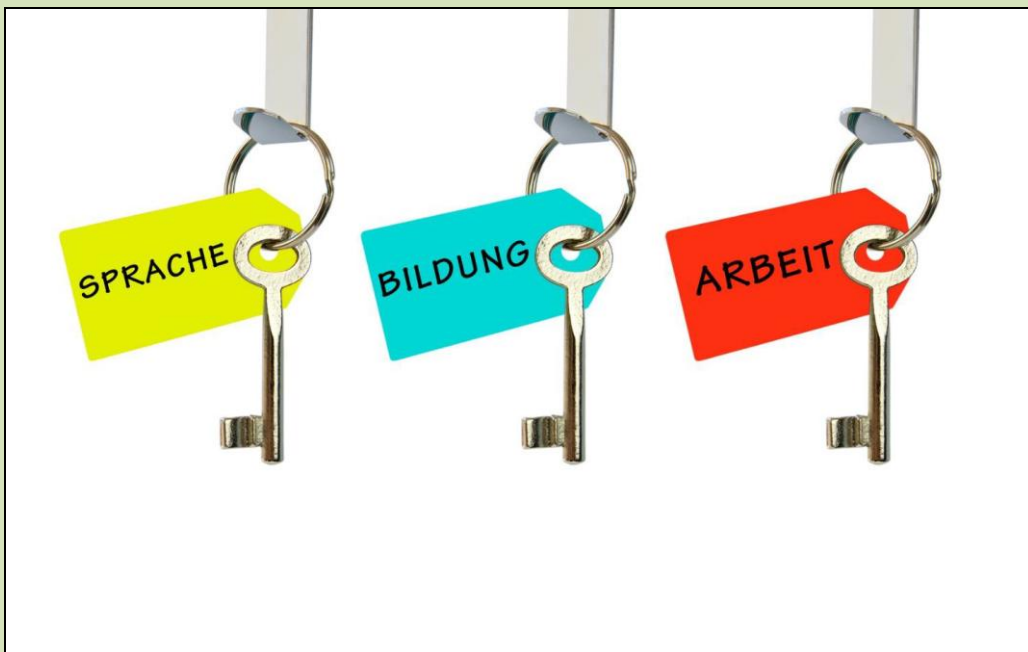


# Primer informe sobre voluntariado del Programa

## Sur – Norte

**Nombre:** Felipe Joel Lanuza Rodríguez.

**País:** Nicaragua.



*Este informe está redactado con referencia a las preguntas enviadas por Welthaus, el cual contempla lo siguiente:*

*1. Una reflexión acerca de mi motivación de venir a Alemania*

*2. Cómo me he sentido con:*

*Llegada, la familia de acogida, el idioma, el grupo de voluntarios, el trabajo, el acompañamiento, la organización de envío.*

*3. Un resumen de este informe en alemán*

### ***1. Reflexión acerca de mi motivación de venir a Alemania***

Mi mayor motivación se plasma en la carta que adjunté cuando aplique al voluntariado, quiero retomar algunas cosas de las que ahí escribí y quiero hacer una valoración, dos meses después de llegar a Alemania, de lo que ella contempla.

*“Mi objetivo se centra en el intercambio de experiencias con otra cultura, en la cual pueda aportar mis conocimientos en distintas áreas y aprender de los valores, buenas costumbres, experiencias y saberes de cada persona con quien pueda tener la oportunidad de relacionarme.*

*Considero que la interrelación entre dos culturas muy distintas trae consigo aprendizaje positivo para la vida, lo cual aporta en el crecimiento personal y organizacional.*

*Me interesa aprender de la historia del país y la comunicación a través de un nuevo idioma, poder transmitir las buenas costumbres y tradiciones de Nicaragua.*

*Me siento preparado para poder aportar en este nuevo trabajo, en esta nueva experiencia; cuento con las habilidades para poder desarrollar con responsabilidad, deseo y entrega las actividades que me correspondan. Me motiva poder transmitir mis conocimientos a nuevas personas.*

*Considero que puedo contribuir en el desarrollo de las capacidades y en mi propio desarrollo a través de este intercambio”.*

Siento que estos dos meses han sido de mucho provecho para mi vida profesional y personal, cada una de las vivencias con el grupo, con la familia, con el entorno en general y conmigo mismo me han hecho sentir que esta oportunidad es para mí y que debo aprovecharla al máximo. Esto me ha enseñado que todo se puede lograr con esfuerzo y dedicación y que soy merecedor de ello.

Aunque la cultura es tan diferente a la de Nicaragua, pero no ha sido un choque para mí, quizá porque estaba preparado a lo que venía, pero también ha ayudado la influencia de amistades extranjeras a lo largo de mi vida. Quiero recalcar que siempre se puede estar bien en cualquier sitio al que se vaya, mientras estemos dispuestos a acoplarnos a las costumbres y formas de vida de las personas.

Así que hasta el momento he logrado mis objetivos con relación a la carta de motivación y aún quiero seguir aprendiendo.

## **2. *¿Cómo me he sentido?***

### **✓ Llegada:**

Aunque sabía lo que dejaba atrás y las dificultades que se presentaron en mi trabajo, previo al viaje, pero estaba más que preparado para hacer esta experiencia.

La despedida con mis amigos, mi familia, mi gente, por lo menos fue un hasta pronto.

Llegar a Alemania es parecido a decir “llegué a otro mundo”, un mundo que desde el primer momento me gustó. Luego venían los grandes retos, y en mi cabeza se cruzaban muchas cosas: el metro, el trabajo, la ciudad, la familia, el clima, el idioma, la gente, etc.

Recuerdo el primer momento cuando llegué, nos esperaban ex voluntarios del programa sur - norte y personas responsables; viajar en el metro fue la primera experiencia diferente estando en tierra Alemana. Pero desde ese primer momento me he sentido como en casa, porque la acogida por parte del equipo fue con mucha amabilidad y entusiasmo. Así que esto indicaba, desde ese primer momento, que todo estaría muy bien a lo largo del año.

Me encontré con un ambiente de aceptación, esto ha permitido sentirme muy bien por aquí.

Encontré también tantas cosas diferentes, no solo es el orden en las calles y edificios sino también una ciudad agitada donde la gente siempre está trabajando mucho y corriendo.

Los ambientes y espacios en los cuales he estado, me han permitido valorar más lo que tengo y lo que soy en Nicaragua.

Aquí se vive completamente diferente, la gente respeta más, por ejemplo, a personas discapacitadas, a personas con opciones diferentes; también hay personas que no lo hacen, pero es un porcentaje mínimo y de igual manera las leyes se respetan al máximo y se aplican cuando no hay respeto hacia las personas.

En la calle no saludan a como lo hacemos en Nicaragua, la gente aquí es más seria y un poco fría, esto con respecto a la gente en general, pero cuando logras conocerles, son personas amables, sinceras y directas.

Los miedos al final terminan desapareciendo, porque con tanto apoyo se siente parecido a estar en casa.

### ✓ **La familia de acogida:**

En la primera semana de mi llegada, la familia con la que estaría todo el año, estaban de vacaciones, así que estuve con otra familia mientras ellos regresaban. Desde este primer momento todo ha salido muy bien, esta primera familia me mostró algunas cosas básicas de la ciudad con lo cual tenía que enfrentarme.

Luego me mudé a la nueva casa y desde el primer momento me sentí muy cómodo, gente muy amable, simpática y única; una familia que no cambiaría por nada aquí en Alemania. Ellos son tres; la mamá, papá y un hermano de 14 años. Ellos hablan muy bien el español pero siempre me hablan en alemán para que esta no sea una dificultad para mi aprendizaje.

Considero que ellos son personas que han tomado la decisión de apoyarme y darme la oportunidad de estar en su casa con mucho gusto. Desde el primer momento me dieron la confianza por completo y dijeron “esta es tu casa”, empezaron los planes para futuro, sobre qué íbamos hacer como familia e intercambiamos experiencias. Me han demostrado que me quieren mucho y que cada día desean lo mejor para mí.

Las familias que deciden aceptar un voluntario en casa, son personas muy amables y no se consideran “típicas alemanas”, esto quiere decir que les agrada el intercambio y apoyar a las personas de otros países.

### ✓ **El idioma:**

Al principio el idioma no me importó tanto, me sentía cómodo porque la primera y segunda familia hablan español, en el grupo la mayoría lo hablamos y en el mes de seminario teníamos traductoras; pero conforme pasa el tiempo, me vi en la necesidad de preocuparme por ello, lógicamente la mayoría de actividades y relaciones en mi entorno dependían del idioma; pero, con el curso en el Welthaus he sentido que he aprendido mucho más y por supuesto, lo poco que estudié en Nicaragua con mi Tándem me ha ayudado muchísimo.

Al empezar el trabajo en la organización, vi la necesidad de reforzarlo más, aunque allí es donde se aprende mucho más ya que allí nadie habla español, así que me veo en la necesidad de esforzarme cada día. Luego, sabiendo que el Welthaus nos apoyaba para hacer una actividad extra, decidí por tener otro curso paralelo en otra escuela, hice un examen para saber el nivel y me convencí que he logrado mucho con respecto a mi aprendizaje.

### ✓ **El grupo de voluntarios:**

En el grupo me he sentido muy bien, aunque somos de distintos países y por ende, de distintas culturas, pero ha sido enriquecedor el compartir con cada uno. Hemos tenido algunas dificultades pero son cosas que de alguna manera tienen solución y que son normales en los grupos.

En el grupo somos 13 personas (7 mujeres y 6 hombres) de 7 países (Nicaragua, El Salvador, México, Ecuador, Perú, Mozambique, Sudáfrica). El hecho que seamos de diferentes culturas trae consigo mucho aprendizaje, sumado a las tantas experiencias que cada uno estamos viviendo en este país.

Estuvimos juntos por un mes en el seminario de introducción al voluntariado y luego nos encontramos una vez al mes para el curso de alemán en el Welthaus. Aunque igual ya se han formado pequeños grupos de amigos y nos encontramos consecutivamente.

### ✓ **El trabajo:**

El trabajo lo empecé un mes después de la llegada a Alemania, exactamente el 31 de agosto 2015, al principio fue un poco difícil por el idioma, pero conforme pasa el tiempo eso va mejorando, al igual con las áreas o actividades que debo realizar en él. Aunque realizo variedad de cosas pero siento que cada día aprendo algo nuevo.

Trabajo en una organización llamada BAJ (Berufliche Ausbildung und Qualifizierung Jugendlicher und Erwachsener / Formación y calificación profesional de jóvenes y adultos), es una organización que trabaja con personas, con problemas sociales; en ella se imparten cursos técnicos en carpintería, metalúrgica, construcción, peluquería e igual pasan por un proceso de formación para determinar su vocación o profesión.

En principio no trabajo directamente con los jóvenes pero es una actividad que lo haré conforme pase el tiempo y mejore el idioma. Me parece excelente trabajo, es una organización muy grande, con más de 500 estudiantes, entre ellos refugiados. También luchan contra el racismo y la explotación.

El trabajo es interesante porque permite desarrollar muchas actividades y aprender del mismo. La gente es muy amable y generalmente están preguntando cómo me siento, en especial el jefe.

Desde el principio me ha tocado trabajar con una persona mayor, esto ha sido un poco complicado porque él siempre quiere que hagamos las cosas lentamente pero en mi caso, estoy acostumbrado a trabajar bajo presión, y, en algún momento, me he sentido un poco

aburrido. Pero eso ha cambiado conforme pasa el tiempo y me incluyen en trabajos con otros docentes.

Por el momento las actividades que desarrollo son:

Compra de materiales de construcción y para los demás cursos

Reparaciones en edificio apoyando a los estudiantes

Logística de cursos

Limpieza en áreas de trabajo

A futuro, los planes son incluirme en los cursos para apoyar a los docentes y hacer algunos intercambios con los grupos de construcción para incluir la construcción natural en el proceso.

### ✓ **El acompañamiento del Welthaus:**

El trabajo del Welthaus ha sido increíble, todo muy bien preparado para nosotros, siempre están pendientes y nos han mostrado cada cosa que debemos y no debemos hacer durante la estadía. Trabajan de manera conjunta y organizada y saben por lo que luchan. Barbara y el equipo han hecho todo lo posible para que nos sintamos muy bien por aquí.

Desde el principio teníamos traductoras que nos acompañaron para diversas actividades que debíamos realizar, por ejemplo, visitar el banco, inscribirnos en la ciudad, en el seminario, entre otros.

Está todo muy bien organizado y no nos hace falta nada por acá gracias a ellos.

También han tenido la iniciativa que cada voluntario tenga una mentora, es una persona que te acompaña durante el año, algo parecido a una “amiga”, considero que es lo único que no me ha funcionado, porque desde el principio todos los voluntarios ya tenían contacto con sus mentoras, pero en mi caso ni sabía que tenía una, hasta que escribió y dijo que estaba de vacaciones.

Considero que también no somos compatibles y quizá esto hace que los encuentros no funcionen tanto. De mi parte siempre puedo continuar comunicándome con ella, pero pienso que no es tan importante el hecho de tener una mentora para mí.

En general, el hecho que me sienta muy bien en Alemania se lo debo al Welthaus.

✓ **La organización de envío AMCC:**

Desde el año pasado tenía muchos deseos de participar en este voluntariado y no fue posible porque era la primera vez que llegaba esta solicitud. Al llegar la nueva convocatoria en el 2014, la directora de AMCC me comunicó de ello y apliqué. Posteriormente, hice la entrevista y me comunicaron que estaba en el primer lugar para venir a Alemania pero que aun no estaba la organización con la cual debería trabajar en el año. Luego surgieron algunas inconvenientes e inconformidades con la idea de que yo participara en esta oportunidad, pero Angelika, mentora y responsable de la Casa del Tercer Mundo en Estelí, se reunió con el equipo de dirección de AMCC para buscar una solución. Se me comunicó por parte de la directora y de Angelika que yo iba a Alemania como grupo meta de la asociación.

Quiero hablar de cómo me he sentido aquí con este tema: tengo mucho aprecio por la organización y por el trabajo que se realiza allí, es un excelente proyecto porque se apoya a muchas/os jóvenes, en especial mujeres; por tanto no es fácil desprenderse por completo de esto, porque ha sido el lugar donde he aprendido mucho (primero como grupo meta, porque recibí 7 cursos y luego como parte del equipo, por dos años y medio), entonces he sido parte de este grupo que apoya a muchas/os jóvenes en la zona norte; pero la falta de apoyo posterior a mi aplicación para el voluntariado me ha hecho sentir un poco incómodo, pero de igual manera me he sentido bien aquí aunque no tenga apoyo actualmente.

Desde la llegada a Alemania, no he recibido ni un solo correo de parte de la organización para preguntar de mi estancia por aquí, por tanto, hace un mes y medio, he escrito a la directora, en ambos correos de la asociación, para comunicar un poco de cómo estoy por aquí y preguntar cómo marcha todo por allá.

Hasta la fecha no he recibido respuesta a mi correo.

En este caso ya he comunicado al equipo del Welthaus y a Angelika de la Casa del tercer mundo sobre esta situación, más que todo para hacer saber, que al menos, yo he hecho y cumplido con lo que me corresponde.

### 3. Resumen

Von dem Moment an, als ich die Nachricht hörte, dass ich mit dem Welthaus nach Deutschland gehen würde, war es aufregend für mich, von diesem Moment an wusste ich, dass das eine große Chance und eine große Erfahrung sein würde; und jetzt da ich hier bin, hat sich alles bestätigt, was ich gedacht hatte: Ich habe mich wie zu Hause gefühlt, denn ich habe eine schöne Familie, meine Familie und Freunde begleiten mich aus der Ferne, ich habe gute Freunde kennengelernt, die Arbeit in der BAJ gefällt mir sehr, da es eine Organisation ist, die junge Menschen mit sozialen Problemen durch eine technische Ausbildung unterstützt und nicht zu vergessen die Unterstützung und die Begleitung an jedem Tag durch die verantwortlichen Personen des Süd-Nord-Programms des Welthaus. Dies ist und bleibt das größte Erlebnis meines Lebens, es ist interessant, was ich in zweieinhalb Monaten geschafft habe und es ist unglaublich mir vorzustellen, was ich in diesem Jahr lernen werde.

